

LICENSE AGREEMENT

Effective Date: [Date of Licensor's signature]

Licensor: Abant Izzet Baysal University, Faculty of Arts and Sciences

Address: Borazanlar Mahallesi, 410 Sokak, Mavi Ladin Sit. A-Blok 210 Merkez-Bolu, 14100, Turkey

Licensed Materials: See Schedule 1

AGREEMENT between the Licensor and the Licensee, ProQuest LLC, 789 East Eisenhower Parkway, Ann Arbor, Michigan 48108, U.S.A., and its subsidiaries and affiliates ("ProQuest"). For the purposes of this agreement, affiliates includes those companies under common control with ProQuest or its parent company.

I. GRANT OF RIGHTS

A. General License Grant. The Licensor grants to ProQuest the non-exclusive worldwide rights to:

1. Reproduce, transmit and distribute the Licensed Materials, in whole or in part, in any form of electronic media or transmission, whether now in existence or developed in the future, including electronic transmission for searching, analysis, displaying, downloading and printing;
2. Reproduce and distribute, in whole or in part, the Licensed Materials in printed form;
3. Provide its customers with the capability to request translation of selected portions of the Licensed Materials, whether text to speech or via translation into a different language, delivered via ProQuest's products and services; and
4. Extract figures, tables, illustrations and other graphical materials ("objects") and capture full captions and other metadata related to the Licensed Materials for searching, displaying and printing.

B. Sales Agents and Distributors. The rights to reproduce and distribute granted in Section I(A) shall include transmission, distribution and reproduction by agents or distributors authorized by ProQuest (1) as sales representatives of ProQuest products, (2) to license or sell ProQuest's products through such party's proprietary products and services ("Product Partners"); and (3) to include the Licensed Materials as part of such party's proprietary products and services separate from any of ProQuest's products ("Content Partners").

C. Licensor's Reservation of Rights. Licensor retains all rights not otherwise granted under this Agreement. Nothing in this agreement shall be construed as preventing the Licensor from its own sale or licensing of copies of the Licensed Materials, in any form.

LİSANS SÖZLEŞMESİ

Yürürlük Tarihi: [Lisans Verenin imza tarihi]

Lisans Veren: Abant Izzet Baysal University, Faculty of Arts and Sciences

Adres: Borazanlar Mahallesi, 410 Sokak, Mavi Ladin Sit. A-Blok 210 Merkez-Bolu, 14100, Turkey

Lisanslanan Malzemeler: Program l'e bakınız

Lisans Veren ile ProQuest LLC, 789 East Eisenhower Parkway, Ann Arbor, Michigan 48108, ABD adresindeki ProQuest LLC, alt kuruluşları ve iştirakleri ("ProQuest") şeklindeki Lisans Alan arasındaki SÖZLEŞME. İşbu sözleşme bağlamında iştirakler, ProQuest ya da ana şirketi ile ortak kontrol altında olan şirketleri içermektedir.

I. HAKLARIN VERİLMESİ

A. Genel Lisans Verme. Lisans Veren, ProQuest'e aşağıdakiler için münhasır olmayan dünya çapında geçerli haklar vermektedir:

1. Arama, analiz, görüntüleme, indirme ve bastırma için elektronik iletim de dahil olmak üzere, şu anda mevcut ya da gelecekte geliştirilecek olan tüm elektronik ortam ya da iletim biçimlerindeki Lisanslanmış Malzemelerin tam ya da kısmi olarak çoğaltılması, iletilmesi ve dağıtılması;
2. Matbu biçimdeki Lisanslanmış Malzemelerin tam ya da kısmi olarak çoğaltılması ve dağıtılması;
3. ProQuest'in ürün ve hizmetleri ile teslim edilen, metinden konuşmaya ya da çeviri ile diğer bir dile gibi Lisanslanmış Malzemelerin seçili kısımlarının çevirilerini talep etme imkanının müşterilere verilmesi ve
4. Şekil, tablo, çizim ve diğer grafiksel materyallerin ("nesnelere") çıkarılması ve arama, görüntüleme ve bastırma için Lisanslanan Malzemeler ile ilgili tam altyazılar ve diğer meta verilerin yakalanması.

B. Satış Aracıları ve Distribütörler. Bölüm I(A) kapsamında verilen çoğaltma ve dağıtım hakları, ProQuest tarafından aşağıdaki şekilde yetkilendirilen aracı ve distribütörlerin iletim, dağıtım ve çoğaltma işlemlerini içerecektir: (1) ProQuest ürünlerinin satış temsilcileri olarak, (2) tarafın müseccel ürün ve hizmetleri ("Ürün Ortakları") aracılığıyla ProQuest ürünlerinin satılması ya da lisanslanması için ve (3) Lisanslanan Malzemelerin ProQuest ürünlerinden ayrı olan tarafın müseccel ürün ve hizmetlerinin ("İçerik Ortakları") bir parçası olarak dahil edilmesi.

C. Lisans Verenin Haklarını Saklaması. Lisans Veren, işbu Sözleşme kapsamında verilmeyen tüm hakları saklı tutmaktadır. İşbu sözleşmedeki hiçbir husus Lisansör, Lisanslanan Malzemelerin kopyalarını herhangi bir biçimde satmaktan ya da lisanslanmaktan alıkoyar şekilde yorumlanmayacaktır.

D. Production/Master Copies. For the purpose of production and archiving, ProQuest shall have the right to electronically scan and/or store the electronic images and text of the Licensed Materials (referred to collectively as "Master Copies"). ProQuest shall own the Master Copies produced under this agreement, however the right to reproduce, transmit or distribute copies of the Licensed Materials from such Master Copies shall be limited to the rights outlined in this Agreement.

E. ProQuest's Reservation of Fair Use and Intellectual Property Rights. ProQuest reserves the right in perpetuity to prepare bibliographic citations, abstracts, and indices, and capture objects and related references from selected portions of the Licensed Materials and to use its Master Copies to enhance discoverability of the Licensed Materials. ProQuest reserves all intellectual property rights in its products and services, including without limitation the copyright or database right existing in the selection, coordination and arrangement of bibliographic citations, abstracts, indices, objects and references contained therein.

II. CONSIDERATION

In consideration of the formation of this Agreement, the parties acknowledge the sufficiency of the mutual benefits derived from and the promises granted under this Agreement. Each party shall bear its own costs in the performance of its duties or the exercise of rights granted hereunder; no further monetary consideration shall be due or owing under this Agreement.

III. DELIVERY OF THE LICENSED MATERIALS, FAIR TREATMENT

A. Delivery of Licensed Materials. Within thirty (30) days of the effective date of this Agreement, the Licensor agrees to begin providing ProQuest with complimentary copies of each current issue or edition of the Licensed Materials at the time they are published or first become available. One copy of each back issue will be furnished upon ProQuest's request at no cost to ProQuest, but only if available. If and when Licensor has suitable electronic versions of the Licensed Materials available, the Licensor may fulfill its complimentary copies by providing issues or editions of the Licensed Materials in machine-readable form via electronic transmission or magnetic or optical media, subject to the protocols and procedures to be mutually agreed upon by the parties. Licensor will notify ProQuest in writing at least ninety (90) days in advance of any modification to its protocols. The costs associated

D. Üretim/Ana Kopyalar. ProQuest, üretim ve arşivleme amacıyla Lisanslan Malzemelerin elektronik görüntü ve metinlerini (toptan "Ana Kopyalar" olarak antılacaktır) elektronik olarak tarama ve/veya depolama hakkına sahip olacaktır. ProQuest, işbu sözleşme uyarınca üretilen Ana Kopyalara sahip olacak, ancak bu Ana Kopyalardan Lisanslanan Malzemelerin çoğaltılması, iletilmesi ya da dağıtılması, işbu Sözleşmede belirtilen haklarla sınırlı olacaktır.

E. ProQuest'in Adil Kullanım ve Fikri Mülkiyet Haklarını Saklaması. ProQuest, Lisanslanan Malzemelerin seçilen bölümlerinden bibliyografik alıntı, özet ve dizin hazırlama ve nesne ve ilgili referansları yakalama ve Lisanslanan Malzemelerin keşfedilebilirliğini artırmak için Ana Kopyalarını kullanma hakkını daima saklı tutmaktadır. ProQuest, işbu Sözleşme kapsamında bulunan bibliyografik alıntılar, özetler, dizinler, nesnelere ve referansların seçim, koordinasyon ve düzenlenmesinde mevcut olan telif hakkı veya veritabanı hakkını kısıtlama olmaksızın içeren, ürün ve hizmetlerdeki tüm fikri mülkiyet haklarını saklı tutmaktadır.

II. KARŞILIKLAR

İşbu Sözleşmenin oluşumu itibarıyla, taraflar işbu Sözleşme uyarınca elde edilen karşılıklı faydalar ve verilen sözlerin yeterliliğini kabul etmektedir. Her bir taraf, işbu Sözleşme uyarınca verilen hakların kullanımı ya da görevlerin yerine getirilmesi konusunda gerekli masrafları kendisi karşılayacaktır ve işbu Sözleşme uyarınca ek herhangi bir parasal karşılık verilmeyecek ya da alınmayacaktır.

III. LİSANSLANAN MALZEMELERİN TESLİMİ, ADİL MUAMELE

A. Lisanslanan Malzemelerin Teslimi. Lisans Veren, işbu Sözleşmenin yürürlük tarihinden sonraki otuz (30) gün içerisinde, Lisanslanan Malzemelerin güncel sayı ya da sürümünün yayımlandıkları ya da ilk kez kullanıma açıldıkları anda, ücretsiz kopyalarını ProQuest'e sunmaya başlamayı kabul etmektedir. Her geçmiş tarihli sayının bir kopyası, ProQuest'in isteği üzerine ücretsiz olarak ProQuest'e sunacaktır, ancak bu durum, yalnızca kopya mevcutsa geçerlidir. Lisanslanan malzemenin uygun elektronik sürümlerine sahip olması halinde ve sahip olduğu durumlarda, taraflar arasında üzerinde karşılıklı olarak mutabakata varılacak protokol ve prosedürlere tabi olacak şekilde, Lisans Veren'in, Lisanslanmış Malzemenin elektronik iletim veya manyetik ya da optik ortam aracılığıyla makinede okunabilir sayı ya da sürümleri sunarak ücretsiz

with such transmission will be borne by Licensor. Updates to the Licensed Materials will be provided as soon as they become available and the Licensor will use its best efforts to provide the updates at the time of publication.

- B. Fair Treatment. If a license regarding the Licensed Materials currently exists or is later granted to any third party either directly or indirectly, which contains more favorable terms with respect to the license models under which ProQuest may distribute the Licensed Materials, the amount of information made available by Licensor to ProQuest, embargo periods or the frequency or timeliness that Licensor provides information then Licensor agrees to promptly extend such terms to ProQuest.

IV. TERM AND TERMINATION

- A. Term and Termination. The initial term of this agreement shall be for five (5) years from the Effective Date and will automatically renew for successive three-year periods unless either party notifies the other of termination in writing at least one hundred eighty (180) days prior to the expiration date.

- B. Rights After Termination. Following termination or expiration of this agreement, ProQuest shall be allowed to complete the scanning of any volume year or edition that is in process and ProQuest shall have the right to license or to sell backfile material from its Master Copies, including the right to fulfill its obligation to customers who have purchased perpetual licenses to products containing the Licensed Materials. Backfile material means volume years or editions of the Licensed Materials for which ProQuest was granted rights during the term of this agreement.

V. OTHER MATTERS

- A. Warranty and Indemnification. The Licensor represents and warrants that it has all the rights necessary to enter into and perform this agreement and that the exercise of the rights granted in Section I as contemplated hereunder will not 1) libel any third party or contain obscene material, 2) violate the copyright, trademark, trade secret or patent rights of any third party, or 3) violate the right of privacy, or publicity, or other right of any third party. The Licensor agrees to indemnify and hold ProQuest harmless against any loss, damage, claim, liability, settlement cost or expense (including attorneys' fees) incurred by ProQuest and arising out of or in connection with any breach or alleged breach of the Licensor's

kopyalarını ifa etmesi mümkündür. Lisans Veren, protokollerindeki her türlü değişiklikten en az doksan (90) gün önce yazılı olarak ProQuest'i bilgilendirecektir. Bu iletimle ilişkilendirilen maliyetler, Lisans Veren tarafından karşılanacaktır. Lisanslanmış Malzemelerdeki güncellemeler, kullanıma açılır açılmaz sunulacak ve Lisans Veren, güncellemeleri yayımlanma tarihinde sunmak için elinden gelen çabayı gösterecektir.

- B. Adil Muamele. Lisanslanmış Malzemelerle ilgili bir lisansın halihazırda olması ya da sonradan, doğrudan veya dolaylı olarak üçüncü bir kişiye verilmesi ve ProQuest'in Lisanslanan Malzemeleri dağıttığı lisans modelleri, Lisans Veren tarafından ProQuest'e verilen bilgilerin miktarı, ambargo süreleri ve Lisans Veren'in bilgi sağlama sıklığı veya dakiklığı açısından daha uygun koşullar içermesi durumunda, Lisans Veren bu koşulları ivedi olarak ProQuest'e de sunmayı kabul etmektedir.

IV. SÜRE VE FESİH

- A. Süre ve Fesih. İşbu sözleşmenin ilk süresi, Yürürlük Tarihinden itibaren beş (5) yıl olacak ve taraflardan herhangi birinin sona erme tarihinden en az yüz seksen (180) gün önce diğerine yazılı olarak fesihle ilgili bildirimde bulunmaması halinde, sonraki üç yıllık süreler için otomatik olarak yenilenecektir.

- B. Fesih Sonrasındaki Haklar. İşbu sözleşmenin feshi ya da süresinin dolması sonrasında, ProQuest işlenmekte olan herhangi bir cilt yılı ya da sürümün taranmasını tamamlama iznine sahip olacak ve ProQuest, Lisanslanan Malzemeleri içeren ürünler için devamlı lisanslar satın almış müşterilere karşı yükümlülüğünü yerine getirme hakkı da dahil olmak üzere, Ana Kopyalardan aldığı geçmiş dosya materyalini lisanslama ya da satma hakkına sahip olacaktır. Geçmiş dosya materyali, ProQuest'in işbu sözleşme süresinde hak talep ettiği Lisanslanan Malzemelerin cilt yılları ya da sürümleri anlamına gelmektedir.

V. DİĞER HUSUSLAR

- A. Tekeffül ve Tazminat. Lisans Veren, işbu Sözleşmeyi imzalamak ve ifa etmek için gerekli tüm haklara sahip olduğunu ve işbu Sözleşmede de öngörüldüğü üzere Bölüm I'de verilen hakların kullanımının 1) herhangi bir üçüncü kişiyi karalamayacağını ya da yakışsız materyal içermeyeceğini, 2) herhangi bir üçüncü kişinin telif hakkı, ticari marka, ticari sır ya da patent hakkını ihlal etmeyeceğini ve 3) herhangi bir üçüncü kişinin gizlilik hakkını, şöhretini ya da diğer herhangi bir hakkını ihlal etmediğini beyan ve tekeffül etmektedir. Lisans Veren, kendi beyan ve tekeffüllerinin ihlali ya da iddia edilen ihlalenden ("tazmin edilen hak talebi") doğan ya da bunlarla bağlantılı olan ve ProQuest'in karşılaştığı her

representations and warranties (an "indemnified claim").

- B. **Assignment.** This agreement may not be assigned by either party without the prior written consent of the other, except to a purchaser or assignee of all or substantially all of the assets which are required for performance of this agreement. Notwithstanding the above, Licensor shall be responsible to its assignee or the purchaser of its rights in the Licensed Materials for any royalties remitted to Licensor until such time as Licensor has provided ProQuest with notification of assignment, sale, or other such transfer of rights.
- C. **Governance.** This agreement, and the performance under it, shall be deemed made in and construed in accordance with the laws of the State of Michigan without application of its conflict of laws provisions.
- D. **Force Majeure.** Neither the Licensor nor ProQuest shall be considered in default or liable under this agreement in cases of delays due to wars, civil riots, epidemics, acts of God, fires, strikes, government restriction or other circumstances beyond its control.
- E. **Confidentiality.** The parties shall keep the specific terms of this agreement and the content of the business discussion between the parties confidential, including information which is or should be reasonably understood to be confidential or proprietary to the discloser of the information. Notwithstanding this provision, either party may disclose relevant portions of this Agreement (1) to its parent or subsidiary companies; (2) for due diligence purposes related to a prospective sale or purchase of the party's business or assets; or (3) as otherwise required by a court or regulatory agency. This confidentiality provision shall survive the termination of this agreement.
- türlü kayıp, zarar, hak talebi, mesuliyet, sulh olma bedeli ya da harcamayı (vekalet bedelleri de dahil) tazmin etmeyi ve bunlar hususunda ProQuest'i sorumlu tutmamayı kabul etmektedir.
- B. **Temlik.** İşbu Sözleşme, işbu sözleşmenin ifası için gerekli olan varlıkların ya da tüm varlıkların alıcı ya da temlik olunana verildiği durumlar haricinde, bir tarafça diğer tarafın önceden verilmiş yazılı izni olmaksızın temlik edilemez. Yukarıdaki hususa hael gelmeksizin, Lisans Veren, ProQuest'e hakların temlik. satış ya da diğer aktarımı için bir bildirimde bulunduğu ana dek, kendisine gönderilen her türlü imtiyaz için Lisanslanan Malzemelerdeki haklarının alıcı ya da temlik olunana karşı sorumlu olacaktır.
- C. **Yönetim.** İşbu sözleşme ve işbu sözleşme uyarınca ifa, yasa çelişkisi hükümleri uygulanmaksızın, Michigan Eyaleti yasaları uyarınca yapılmış kabul edilecek ve yorumlanacaktır.
- D. **Mücbir Sebepler.** Ne Lisans Veren ne de ProQuest, savaş, halk isyanı, salgın hastalık, doğal felaket, yangın, grev, devlet kısıtlaması ya da kontrolü dışındaki diğer durumlar halinde işbu sözleşme uyarınca temerrüt ya da mesul olarak görülmeyecektir.
- E. **Gizlilik.** Taraflar, işbu sözleşmenin spesifik koşullarını ve taraflar arasındaki iş görüşmelerinin içeriğini gizli tutacaklardır ve buna bilgiyi açıklayan için gizli ya da müseccel olduğu makul şekilde anlaşılabilir ya da anlaşılması gereken bilgiler de dahildir. İşbu hükme hael gelmeksizin, taraflardan birinin işbu Sözleşmenin ilgili kısımlarını şu esaslarla açıklaması mümkündür: (1) ana ya da alt şirketlerine; (2) tarafın işletme ya da varlıklarının prospektif bir satış ya da alımı ile ilgili usulüne uygun işler için ya da (3) bir mahkeme ya da düzenleyici kurumun gerekli kıldığı başka bir şekilde. İşbu gizlilik hükmü, işbu sözleşmenin feshinden sonra da geçerli olacaktır.

This document constitutes the entire understanding of both parties with respect to the Licensed Materials, except that it shall not affect previous permissions for individual components of the Licensed Materials nor shall it affect any backfile rights preserved under any current or prior agreements. Failure of either party to enforce any provision of this agreement shall not be construed as a waiver of such provision or of the right to enforce such provision. No waiver, amendment, or other modification shall be valid or binding unless in writing and signed by both parties.

İşbu Sözleşme, Lisanslanan Malzemelerin farklı bileşenleri için önceki izinleri etkilememesi ve mevcut ya da önceki sözleşmeler uyarınca korunan geçmiş dosya haklarını etkilememesi haricinde, iki taraf arasındaki Lisanslanan Malzemelerle ilgili mutabakatın tamamını teşkil etmektedir. Taraflardan herhangi birinin işbu sözleşme hükümlerinden herhangi birini uygulamaması, bu hükümden ya da bu hükmü uygulama hakkından feragat olarak yorumlanmayacaktır. Feragat, tadil ve diğer değişiklikler, yazılı olmadıkları ve her iki tarafça imzalanmadıkları sürece geçerli ve bağlayıcı olmayacaktır.



ProQuest LLC

Kevin A. Norris
Senior Vice President, Global Content Alliances

Mar 30, 2016

Date

E.D.-1.19_09_Mar201611N

Lisans Verenim İmzası



Lisans Verenim adı ve unvanı (basılmış)

Assist Prof. Dr. Serdar Uğurlu

Tarih 23.03.2016

Schedule 1**Program 1****Licensed Materials****Lisanslanmış Malzemeler**

Issue/Edition Coverage. The rights granted herein shall cover all issues of the Licensed Materials from the first in all formats, iterations, and editions, whether now in existence or created in the future unless otherwise specified on this Schedule 1.

Complete Content Set: The Licensed Materials as listed herein include all content distributed via websites associated with the titles comprising the Licensed Materials even where such content is in addition or supplementary to the content included in the print, e-book or e-journal edition. Any additional online only content shall be made available to ProQuest regardless of the form or format in which it is provided to the Licensor's readership.

Addition of Titles. Licensor agrees to automatically add any newly launched titles as well as any newly acquired titles to the Licensed Materials.

Sayı/Sürüm Kapsamı. Burada verilen haklar, işbu Program 1'de aksi belirtilmediği müddetçe, şu an mevcut olan ya da gelecekte oluşturulacak her türlü format, yinleme ve sürümün ilkinden gelen Lisanslanmış Malzeme sayılarını kapsayacaktır.

Tam İçerik Seti: Burada listelenen Lisanslanmış Malzemeler, içeriğin baskı, e-kitap ya da e-bülten sürümüne dahil edilen içeriğe ek ya da tamamlayıcı olduğu durumda bile, Lisanslanmış Malzemeleri içeren başlıklarla ilişkili web siteleri aracılığıyla dağıtılan her türlü içeriği içermektedir. Yalnızca çevrimiçi olarak bulunan diğer içerikler, Lisans Veren için sağlandığı biçim ya da format ne olursa olsun, ProQuest'e sunulacaktır.

Başlık Eklentisi. Lisans Veren, Lisanslanmış Malzemelere otomatik olarak yeni yayımlanmış başlıkları ve yeni alınmış başlıkları eklemeyi kabul etmektedir.

Title / Başlık
Publication Title on Named Content Set / Yayın Başlığı ya da İsimlendirilmiş İçerik Seti
Türk International Language, Literature and Folklore Researches Journal/ Türk Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi